

Polonia MD

Nº 4.
2013.06

Oficjalna gazeta Domu Polskiego w Bielcach

www.poloniamd.com



**ПЕРЕРЕГИСТРАЦИЯ
ЧЛЕНОВ ОБЩЕСТВА
«ПОЛЬСКИЙ ДОМ»**

str. 6

**UROCZYSTOŚĆ
ZAKOŃCZENIA ROKU
SZKOLNEGO W BIELCACH
I STYRCZY**

str. 2

UROCZYSTOŚĆ ZAKOŃCZENIA ROKU SZKOLNEGO W BIELCACH I STYRCZY

Kolejny rok szkolny dobiegł końca. Z udziałem Ambasadora RP p. Artura Michalskiego 1 czerwca w Domu Polskim w Styrczy odbyła się uroczystość zakończenia roku szkolnego. W trakcie akademii uczniowie szkoły pod opieką p. Danuta Winiarek, nauczyciela języka polskiego, recytowały wiersze, śpiewały piosenki o Polsce i wakacjach.

Ambasador podziękował dzieciom i rodzicom za nieustanną chęć pielegnowania polskości. Następnie z rąk Ambasadora dzieci otrzymały dyplomy i nagrody za dobre wyniki w nauce ufundowane przez Ambasadę RP w Kiszyniowie.

W drugiej części uroczystości wystąpił zespół „Styrczańskie Dzwoneczki” – dzieci najmłodszej grupy zaprezentowały tańce „Krakowiaka” i „Polkę”. Na zakończenie uroczystości zostały złożone gratulacje i życzenia.

Następnego dnia w Bielcach uczniowie klas polskich pożegnali się ze szkołą, do której chodzili przez rok. Pan Stanisław Zelek, nauczyciel języka polskiego, podsumował rok szkolny. Podczas uroczystości w Domu Polskim nie zabrakło najbardziej wyczekiwanego przez wyróżniających się uczniów momentu. Wszyscy, którzy osiągnęli najwyższe wyniki w nauce oraz zdobyli laury w różnych konkursach, otrzymali nagrody rzeczowe i dyplomy. Dyrektor Domu Polskiego, pani Ewelina Maszarowa, podziękowała wszystkim zebrany za owocną pracę i pogratulowała młodzieży osiągniętych wyników w nauce.



Wizyta Ambasadora RP Artura Michalskiego w Styrczy



ДЕВЯТЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ИСКУССТВ «PLAI NATAL» (КРАЙ РОДНОЙ)

В целях укрепления международного сотрудничества и взаимоотношений между Республикой Молдова и другими странами, связей диаспор с исторической родиной, развития культуры, искусства, национальных традиций — общественная ассоциация «Plai Infloritor», под эгидой Парламентского адвоката РМ, госпожи Аурелии Григориу организовала IX-ый Международный Фестиваль Искусств «Плай Натал».

Фестиваль посвящен творчеству маэстро Евгению Доге и известным композиторам, поэтам, художникам и хореографам. Целью фестиваля является сохранение и развитие культуры и традиций, посредством привлечения талантливой молодежи, лиц с ограниченными возможностями, а также представителей этнокультурных организаций и их объединение на основе общего историко-культурного наследия. На фестивале, который состоялся в этом году 14—

15 мая, выступил Ансамбль Народного Танца из Глодян «Стырчанские Колокольчики» (Styrzańskie Dzwoneczki). В исполнении ансамбля публике были представлены танцы регионов Польши — Полонез, Краковяк, Любельски, Польшка, и др. Руководителю ансамбля Лилии Гурской и хореографу Наталье Венгер в благодарность за продвижение польской культуры на территории Молдовы были вручены почетные грамоты и памятные подарки.



DRODZY CZYTELNICY! DRODZY CZŁONKOWIE STOWARZYSZENIA "DOM POLSKI"!

Jak pewnie wszyscy zauważyliście, mamy ponad trzymiesięczne opóźnienie w wydaniu numeru 4/2013 kwartalnika

"PoloniaMD" — oficjalnego wydania Domu Polskiego. Związane jest to z opóźnieniem funduszy Ministerstwa Spraw Zagranicznych (MSZ) na projekty polonijne, w ramach których jest dofinansowywane nasze pismo. Nie wiedząc czy zostały nam przyznane jakiekolwiek środki na działalność w roku 2013, udało się zrealizować wiele ciekawych inicjatyw kulturalnych i edukacyjnych.

1 i 2 czerwca br. w Domu Polskim w Bielcach i Styrczy uroczystie pożegnaliśmy rok szkolny. Zapewne rok spędzony wspólnie w murach Domu Polskiego zostanie w pamięci każdego z nas. Nauczyciele i animatorzy odkrywali talenty naszych uczniów i motywowali do działania. Odnoszę się z wielkim uznaniem dla Nauczycieli w dotychczasowych działaniach.

W ciągu tego roku szkolnego w Domu Polskim odbyło się wiele imprez, które wzbogaciły nas w sferze ducha a mianowicie apele poświęcone rocznicy odzyskania niepodległości, konstytucji 3-Maja, czy też pełne wzruszenia spotkania świąteczne z okazji Bożego Narodzenia czy Świąt Wielkiej Nocy. Mieliśmy jeszcze wiele innych imprez (np. Spotkanie Polonii Marszałka Senatu RP Bogdana Borusewicza z Polonią mołdawską) które ukazały, że możemy zorganizować duże imprezy i zarazem dobrze się bawić i uczyć, poprzez aktywne w nich uczestnictwo, doświadczać pozytywnych emocji i radości. Nie wszystkie działania mające miejsce w Domu Polskim zostały wymienione — jest ich dość dużo ale każde ma jeden szlachetny cel — rozwój i jednocześnie Polonii oraz promocja polskiej kultury i edukacji. Warto też podkreślić aktywną działalność naszego stowarzyszenia nie tylko w sferze edukacji i kultury. W tym roku podpisaliśmy umowy partnerskie z organizacjami w Polsce, w ramach których zostały wspólnie zrealizowane projekty, mające na celu przyspieszenie rozwoju polsko-mołdawskich stosunków gospodarczych (np. projekt "Kierunek południe-wschód").

Nowością w zasadach współpracy Stowarzyszenia "Dom Polski" z organizacjami polonijnymi Bielec była propozycja podpisania umowy partnerskiej oraz wprowadzenie w życie wspólnego planu działania. W tym roku z Domem Polskim umowę podpisały następujące organizacje: "Spotkania Mażeńskie" (prezes — Ludmiła Ryżakowa), "Koło Polskich Seniorów" (koordynator — Larisa Bukataru), "Związek Lekarzy Polskich" (prezes — Anżela Bogucka). Nowe organizacje witamy serdecznie w gronie naszych partnerów i cieszymy się na możliwość współpracy.

W okresie od 10 lipca do 10 września br. nastąpi przejeżdżowanie członków Stowarzyszenia "Dom Polski". Zapraszam wszystkich do aktywnego udziału w tym procesie i potraktowanie sprawy poważnie, a osoby zainteresowane członkostwem w Stowarzyszeniu zapraszam do kontaktu z administracją.

Przed nami kolejne miesiące pracy i realizacja celów statutowych. Informację o planowanych imprezach w miesiącach letnich znajdziecie Państwo na stronach naszego kwartalnika.

Z serdecznymi pozdrowieniami i życzeniami słonecznego lata i udanego wypoczynku podczas wakacji!

Walery Buzut,
Prezes Stowarzyszenia "Dom Polski"

Organizacje, które pragną podpisać z Domem Polskim umowę o partnerstwie, prosimy o kontakt mailem na adres:

biuro@poloniamd.com

Дорогие читатели, дорогие члены общества «Польский дом»!

Как вы уже заметили, четвертый номер издания «PoloniaMD» — официального издания польского дома выходит с опозданием. Связанно это с задержкой финансирования Министерства Иностранных Дел Польши, в рамках которого должны осуществляться проекты польской диаспоры, в том числе и печать издания «PoloniaMD». Несмотря на это в 2012/2013 учебном году нам удалось реализовать много интересных культурных и образовательных программ. 1 и 2 июня в Польском доме в Бельцах и Стирче прошли торжественные мероприятия, связанные с окончанием учебного года. Наверняка этот год проведенный в стенах Польского дома останется в памяти каждого из нас. Учителя и аниматоры раскрывали таланты наших учеников и привлекали их к активному участию в жизни Польского общества. Хочу выразить огромную благодарность учителям и педагогам за их труд. В этом году Польский дом провел много мероприятий, связанных с духовным и культурным развитием нашей диаспоры. Это и торжественные мероприятия, посвященные патриотическим праздникам, дорогим сердцу каждого поляка — День Независимости Польши, День Конституции 3 Мая, а также праздничные встречи на Рождество и Пасху. Хочется особо отметить участие польской диаспоры в организации встречи Маршала Сената Польши Богдана Борусевича с поляками Молдовы. Организация торжественного концерта, а также переполненный зал театра являются свидетельством того, что наша община способна не только организовать мероприятие такого масштаба, но при этом дружно и активно участвовать в нём, получая незабываемые эмоции и радость. Невозможно рассказать о всех встречах и проектах проведенных в стенах Польского дома, хочется лишь подчеркнуть, что каждый из них несет очень благородную цель — развитие и объединение польской диаспоры, а также промоция польской культуры и образования на молдавской земле. В этом году Польский дом подписал соглашения о сотрудничестве с рядом организаций, благодаря которым совместно удалось организовать проекты, связанные с развитием польско-молдавских экономических связей (проект «Направление Юг-Восток»). Вспоминая о сотрудничестве Польского дома с другими организациями польской диаспоры г. Бельцы, хочется отметить, что «Соглашение о сотрудничестве с Польским домом» подписали следующие организации — «Супружеские Встречи» (председатель — Людмила Рыжакова), «Клуб польских сеньоров» (председатель — Лариса Букарату), «Общество Польских Врачей» (председатель — Анжела Богущка). В рамках подписанного соглашения были организованы встречи и совместные мероприятия. Хочу поблагодарить наших партнеров за успешное сотрудничество!

В завершении своего обращения хочу всех призвать активно участвовать в процессе перерегистрации членов организации «Польский дом» в период с 10 июля до 10 сентября 2013 года. Желающих вступить в организацию прошу связаться с администрацией польского дома.

С пожеланиями солнечного лета и хорошего отдыха во время каникул!

Председатель Общества «Польский дом», Валерий Бузут

Организации желающие подписать с Польским домом соглашение о сотрудничестве просим связаться с администрацией — biuro@poloniamd.com

KIERUNEK POŁUDNIE-WSCHÓD

W dniach 25–26 maja br. w Domu Polskim w Białcach odbyło się spotkanie szkoleniowe, mające na celu zapoznanie jego uczestników z kwestiami podjęcia (rozpoczęcia) działalności gospodarczej na własny rachunek na terenie Mołdawii i Polski.

Uczestnikami szkolenia byli członkowie Domu Polskiego a także inne osoby związane z polskością na obszarze Białc i Styrzycy. Projekt „Kierunek południe-wschód”, w ramach którego odbyło się pierwsze szkolenie jest realizowany w partnerstwie z polskim stowarzyszeniem o nazwie Towarzystwo Promocji i Rozwoju Ziemi Kleczewskiej. Efektem tego spotkania było nie tylko przekazanie określonych informacji na temat zasad prowadzenia działalności gospodarczej lecz również wyłonienie spośród najbardziej aktywnych uczestników szkolenia osób, którym zaproponowana została dalsza współpraca w dziedzinie rozwijania kontaktów gospodarczych między Mołdawią a Polską.

Projekt jest współfinansowany ze środków finansowych otrzymanych z Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu na realizację zadania „Współpraca z Polonią i Polakami za granicą w 2013 r.”

Proiectul co-finanțat din fondurile primite de la Ministerul Afacerilor Externe în cadrul concursului pentru realizarea obiectivului „Colaborarea cu Diaspora Poloneză și cu Polonezii din Străinătate în anul 2013”

W programie pierwszego dnia spotkania p. Anna Michalewska — wykwalifikowany trener

i prawnik — zaprezentowała wykład na temat „Zasady i problemy związane z zakładaniem i funkcjonowaniem firm w Mołdawii”. Następne wystąpienie p. Michała Czajora — inicjatora Projektu — dotyczyło zasad i problemów zakładania firm w Polsce oraz ich prawidłowego prowadzenia ze szczególnym uwzględnieniem osób zagranicznych. Wszyscy uczestnicy szkolenia otrzymali materiał pomocniczy zredagowany w języku rosyjskim i polskim.

W dniu 26 maja odbyły się warsztaty poświęcone praktycznym problemom zakładania i funkcjonowania różnych form przedsiębiorczości na terenie Polski i Mołdawii. Warsztaty prowadzili Michał Koźlicki i Michał Czajor. Moderatorem warsztatów była p. Ewelina Maszarowa. Podczas dwudniowego spotkania uczestnicy mogli dyskutować na wyżej wspomniane tematy oraz zadawać pytania dotyczące polskich inwestycji w Mołdowie oraz potencjału polsko-mołdawskich stosunków gospodarczych. Kolejne etapy projektu to szkolenie dla przedsiębiorców- właścicieli firm zarejestrowanych w Mołdawii, które odbędzie się

29 czerwca w siedzibie Domu Polskiego w Białcach. W październiku zaplanowano przyjazd polskich przedsiębiorców do Białc oraz wizytę mołdawskich przedsiębiorców w Kleczewie.

Jak podaje raport Firmy Doradczej KPMG „Możliwości inwestycyjne w Mołdawii”

Mołdawia przyciąga inwestorów swoją obecnością w Unii Celnej z krajami Wspólnoty Europejskiej, oraz Ukrainą i Rosją, atrakcyjnym systemem podatkowym, opartym o 0% stawkę podatku dochodowego od osób prawnych w 2010 i 2011 roku (w 2012 planowany wzrost do 10%) oraz umowami z ponad 40 krajami o unikaniu podwójnego opodatkowania. Na korzyść Mołdawii przemawia zaplecze gospodarcze — żyzne grunty rolne oraz wysoki potencjał przemysłowy. Ostatnio zwiększyła się wyraźnie liczba polskich firm zainteresowanych współpracą ze stroną mołdawską. Obecnie w eksporcie Polski



Szkolenia w Domu Polskim

do Mołdawii dominują wartościowo urządzenia mechaniczne i elektryczne, a w imporcie z Mołdawii — gotowe artykuły spożywcze, napoje bezalkoholowe, alkohol (w tym wina) oraz ocet i tytoń. W 2011 r. w Mołdawii zarejestrowanych było 57 przedsiębiorstw z kapitałem polskim. Są to firmy lokujące inwestycje w następujących branżach: budownictwo, przemysł przetwórczy. Polskie firmy rozeznawały też możliwość inwestowania w branżę ceramiki budowlanej, meblarskiej, utylizacji odpadów oraz budowy małych elektrociepłowni. Jak widać, są perspektywy i możliwości dużego wzrostu obustronnej wymiany handlowej oraz wzrostu polskich inwestycji w Mołdawii.



22 MAJA – ŚWIĘTO MIASTA BIELCE – 592 LATA

W dniu 22 maja 2013 roku w Bielcach odbyły się imprezy w ramach tegorocznego Święta Miasta. Święto Miasta Bielce to święto jego mieszkańców. Okazja do przypomnienia bogatej historii i tradycji miasta, jak również

do wspaniałej zabawy. Z okazji obchodów Święta Miasta rokrocznie organizowane są różnorodne prezentacje i imprezy, które uświetniają ten piękny czas. Dom Polski barwnie włączył się w świąteczny przemarsz

ulicą główną i przywitał gości i władze miasta biało-czerwonym akcentem. Na tegorocznym Święcie Miasta były obecne delegacje miast partnerskich — Płocka i Białegostoku.



OBCHODY ROCZNICY URODZIN FRYDERYKA CHOPINA W BIELCACH

Jak co roku, 1 marca, rocznicę urodzin najwybitniejszego polskiego kompozytora uświetniają znakomite koncerty. 2 marca 2013 roku w sali Domu Polskiego w Bielcach odbył się koncert fortepianowy poświęcony 203. rocznicy urodzin Fryderyka Chopina. Koncert przygotowali uczniowie bieleckiej szkoły muzycznej — Trosinska Anastazja

i Jerszan Weronika pod czujnym okiem laureatów międzynarodowych konkursów Chopinowskich — Anny i Viorela Grossu.

Goście obecni na koncercie mogli nie tylko zapoznać się z życiem sławnego kompozytora, ale również wysłuchać wierszy i utworów F. Chopina.



ОБЪЯВЛЕНИЕ

Общество польской культуры «Польский дом» г. Бельцы объявляет о перерегистрации всех членов в период с 10 июля по 10 сентября 2013 года. Также, приглашаются все желающие вступить в организацию.

Заполнение заявления и получение членского билета будет осуществляться в «Польском доме» (ул. Мира, 31) по пятницам с 10 до 17 часов.

Для получения членского билета необходимо стандартное фото для документов размером 3,5x4,5 см и копия паспорта.

Справки по тел. 0-231-2-24-13.

OGŁOSZENIE

Stowarzyszenie "Dom Polski" w Bielcach ogłasza przerejestrowanie członków organizacji w okresie od 10 lipca do 10 września br. Informujemy również, że w powyższym okresie istnieje możliwość przyjęcia do Stowarzyszenia nowych członków.

Zainteresowane osoby mogą złożyć wniosek oraz otrzymać Kartę Członkowską w sekretariacie Domu Polskiego (ul. Pacii, 31) w każdy piątek w godzinach 10.00—17.00 W celu wydania Karty Członkowskiej należy dostarczyć zdjęcie formatu 3,5x4,5 i kopię paszportu. Szczegółowych informacji udzieli pracownicy Domu Polskiego: tel. 0-231-2-24-13.

LETNIA SZKOŁA JĘZYKA POLSKIEGO Z UEK

Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie realizuje projekt „Letnia Szkoła Języka i Kultury Polskiej przy Uniwersytecie Ekonomicznym w Krakowie”.

Adresatem projektu, współfinansowanego ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu na realizację zadania „Współpraca z Polonią i Polakami za granicą w 2013 r.”, jest młodzież polska i polonijna. Udział w Letniej Szkole weźmie 70 osób z Armenii, Azerbejdżanu, Białorusi,

Letnia Szkoła Języka i Kultury Polskiej
przy Uniwersytecie Ekonomicznym w Krakowie



UNIwersYTET
EKONOMICZNY
W KRAKOWIE



Rzeczpospolita Polska
Ministerstwo
Spraw Zagranicznych

Projekt jest współfinansowany ze środków finansowych
otrzymanych z Ministerstwa Spraw Zagranicznych
w ramach konkursu na realizację zadania
„Współpraca z Polonią i Polakami za granicą w 2013 r.”

Gruzji, Kazachstanu, Kirgistanu, Mołdawii, Rosji, Tadżykistanu, Turkmenistanu, Ukrainy oraz Uzbekistanu. Uczestnictwo w projekcie jest bezpłatne. Rekrutacja Letniej Szkoły jest otwarta i trwa do 20 czerwca 2013 r.

W sprawie oferty projektu „Letnia Szkoła Języka i Kultury Polskiej przy Uniwersytecie Ekonomicznym w Krakowie” oraz formularza zgłoszeniowego uprzejmie prosimy o kontakt z biurem Domu Polskiego — biuro@poloniamd.com

SŁOWO O ŚWIĘTACH MAJOWYCH

Maj to dla Polaków miesiąc rocznic i uroczystości. Ważne święto obchodzimy 3 maja. Konstytucja 3 Maja z 1791 roku była pierwszą w Europie i drugą konstytucją w świecie — po Konstytucji Stanów Zjednoczonych z 1787 roku. Ustawę uchwalił Sejm Czteroletni, a jej celem miało być ratowanie Rzeczypospolitej, której terytorium zostało podzielone w wyniku I rozbioru przeprowadzonego przez Prusy, Austrię i Rosję w 1772 r.

Konstytucja została uchwalona na Zamku Królewskim w Warszawie i przetrwała rok. Została obalona przez Konfederację Targowicką i wkroczenie na ziemie Polski armii rosyjskiej. Uchwalenie konstytucji było wydarzeniem bezprecedensowym w skali całej ówczesnej Europy. Święto 3 Maja ma długą tradycję. Po raz pierwszy dzień 3 maja stał się świętem państwowym w okresie międzywojennym. Dokładnie wprowadzono to ustawą z dnia 29 IV 1919 r. „Dzień trzeciego maja, jako rocznica Konstytucji 1791 roku, ustanawia się w całej Rzeczypospolitej Polskiej jako uroczyste święto po wieczne czasy.” W okresie PRL nie obchodzono tego święta. Święto

przywrócono dopiero w 1990 r.

Również drugi dzień maja jest dniem świątecznym. 2 maja obchodzimy nasz dzień - Dzień Polonii i Polaków za Granicą. W tym dniu przypada także drugie polskie święto - Dzień Flagi. Dzień Polonii i Polaków za Granicą to święto ustanowione w 2002 r. przez Sejm RP. Dzień ten jest świętem wszystkich rodaków za granicą, ma służyć pielęgnowaniu poczucia wspólnoty oraz więzi pomiędzy wszystkimi Polakami



rozszaniami po świecie i ich ojczyznę. Dzień Flagi: święto ustanowione w 2004 r. dla uhonorowania polskich barw narodowych. Historycznie polskie barwy narodowe wywodzą się z barw herbu Królestwa

Polskiego i herbu Wielkiego Księstwa Litewskiego. W symbolice polskiej flagi biel pochodzi od biele orła, będącego godłem Polski i biele Pogoni — rycerza galopującego na koniu, będącego godłem Litwy. Oba te godła znajdują się na czerwonych tłach tarcz herbowych. Dlatego też na fładze biel znalazła się u góry, ponieważ w polskiej heraldyce ważniejszy jest kolor godła niż tła.

Msza św. w intencji Ojczyzny w Bielskach.

Dnia 5 maja w Bielskach obchodzono

uroczystości 222. rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja oraz Dni Polonii. W Kościele pw. Św. Archaniołów odprawiona została msza święta w intencji ojczyzny. Celebrował ją ksiądz Jacek Puć. W uroczystym nabożeństwie uczestniczyli przedstawiciele środowiska polonijnego w Bielskach, prezesi organizacji polonijnych, uczniowie Domu Polskiego oraz licznie zgromadzeni wierni. Na wstępie krótko przedstawiono historię święta Konstytucji. Zespół wokalny „Jaskółki” odśpiewał pieśń legionów. Po homilii miała miejsce modlitwa powszechna, w której w sposób szczególny wspominaliśmy Polaków poległych w obronie Ojczyzny. Modliliśmy się także za organizacje polonijne działające w Mołdawii.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ВИЗИТ МАРШАЛА СЕНАТА ПОЛЬШИ В БЕЛЬЦЫ

10 марта состоялся официальный визит Маршала Сената Республики Польша Богдана Борусевича в Бельцы в сопровождении председателя Парламента Молдовы Мариана Луну.

Всего польская делегация насчитывала около 40 представителей.

Официальный визит начался с посещения польского села Стырча, где Маршал Сената Богдан Борусевич посетил Польский дом и встретился с представителями местной польской диаспоры.

Следующим пунктом программы визита Маршала Сената Польши стал город Бельцы, где в примарии был под-

писан договор о партнёрстве между городами Белосток (Польша) и Бельцами.

Далее члены делегации посетили Римско-католический храм Святых Архангелов. Гостей встречал епископ Антоний Коша и настоятель прихода отец Яцек Пуч, после чего высокие гости посетили «Польский Дом». Экскурсию для членов делегации провели председатель Польского общества г.Бельцы Валерий Бузут и директор организации Эвелина Машарова. Они познакомили гостей с жизнью польской диаспоры и рассказали о деятель-

ности «Польского Дома».

Финалом встречи стал концерт, который прошёл в театре им. Василе Александри. В концерте приняли участие представители «Польского Дома» в Бельцах: ансамбль «Jaskółki», танцевальный ансамбль «Krokus» и другие представители польских организаций, действующих в Республике Молдова.

Кульминацией вечера стало выступление известного в Польше камерного ансамбля оперы Подлясской филармонии — Европейского центра искусства — струнного квартета имени Александра Тансмана.



ВСТРЕЧА КАТОЛИЧЕСКОЙ МОЛОДЁЖИ

В субботу, 27 апреля, в городе Бельцы прошла встреча католической молодежи Молдовы. В этой встрече приняла участие молодежь из Кишинёва, Бельцы, Стырчи, Григоровки, Глодяна, Комрата и Тирасполя.

Темой встречи стала фраза из Библии: «Идите и научите все народы». Программа мероприятия состояла из нескольких этапов: работа в группах, святая Месса и, наконец, приятный сюрприз для участников встречи — специально приглашённая

из Киева музыкальная группа «Кана».

Концерт прошёл в актовом зале теоретического лицея имени Н.В. Гоголя.

Одна из участниц встречи Татьяна Москалюк поделилась своими впечатлениями: «Считаю, что подобные встречи стоит проводить чаще. Они дают возможность познакомиться с молодежью из разных уголков Молдовы посредством вероисповедания. Встреча подарила мне, да и думаю, что и остальным ребятам массу позитивных

эмоций», — заключила Татьяна.



ROK 2013 — ROKIEM JULIANA TUWIMA

Rok 2012 minął pod patronatem Janusza Korczaka, teraz obchodzimy Rok poety Juliana Tuwima, autora wszystkim znanej "Lokomotywy", "Słonia Trąbalskiego", "Kwiatów polskich" czy "Balu w operze".

W tym roku mija 60 lat od śmierci Tuwima oraz sto lat od jego poetyckiego debiutu – publikacji wiersza "Prośba" w "Kurierze Warszawskim". Sejm Rzeczypospolitej Polskiej, przekonany o szczególnym znaczeniu dorobku poety dla dziedzictwa narodowego, ogłosił rok 2013 Rokiem Juliana Tuwima.

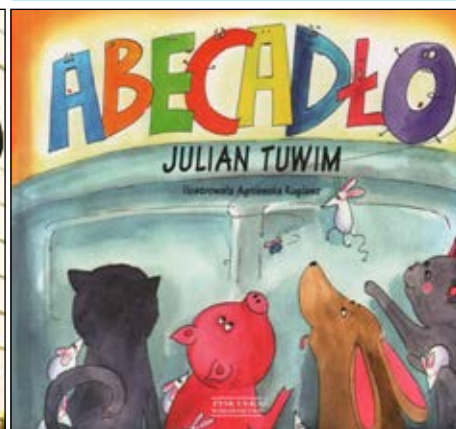
W miastach Polski obchodom będą towarzyszyć wydarzenia kulturalne, m.in. ogólnopolskie konkursy, spotkania, debaty,

koncerty i spektakle teatralne. Julian Tuwim urodził się 13 września 1894 roku w Łodzi w żydowskiej rodzinie. Był jednym z najpopularniejszych poetów dwudziestolecia międzywojennego i współzałożycielem kabaretu literackiego "Pod Picadorem" oraz grupy poetyckiej "Skamander". Autor tekstów kabaretowych, rewiowych oraz politycznych. Podpisywał się ponad czterdziestoma pseudonimami m.in. Oldlen, Tuvim, Schyzio Frenik, Wim, Roch Pekieński. Był także tłumaczem poezji rosyjskiej, francuskiej, łacińskiej i niemieckiej. Najbardziej znane są jego wiersze dla dzieci.

Patronami Roku 2013 zostali także: chemik Jan Czochoński oraz kompozytor Witold Lutosławski.

Abecadło

Abecadło z pieca spadło,
O ziemię się hukło,
Rozsypało się po kątach,
Strasznie się potłukło:
I — zgubiło kropczkę,
H — złamało kładeczkę,
B — zbilo sobie brzuszki,
A — zwichnęło nóżki,
O — jak balon pękło,
aż się P przelekło.
T — daszek zgubiło,
L — do U wskoczyło,
S — się wyprostowało,
R — prawą nogę złamało,
W — stanęło do góry dnem
i udaje, że jest M.



Ciekawostki z Polski

САМАЯ ВЫСОКАЯ СТАТУА ПАПЫ ИОАННА ПАВЛА ВТОРОГО

В этом году, 14 апреля, в польском городе Ченстохова прошло торжественное открытие самой большой в мире статуи Иоанна Павла II. По данным AssociatedPress, высота памятника составляет 14 метров.

Памятник изготовлен из стеклопластика. Его вес составляет около 7 тонн. Изваяние изображает понтифика с распростертыми руками. Памятник установлен у монастыря Jasna Góra, который является одним из самых почитаемых католиками мест в Польше.

Стоит отметить, что еще один памятник понтифику был установлен ранее в Чили. Его высота равна 12 метрам.

Иоанн Павел II (Кароль Войтыла) стал Папой Римским в 1978. Папский престол он занимал 27 лет, вплоть до своей смерти в 2005 году. Он был первым в истории Римско-католической церкви папой из Польши, а также первым понтификом не итальянцем за более чем 400 лет.



POPRAWNIE PO POLSKU

Dzięki bardzo!

W ostatnim czasie bardzo często spotykamy się z powiedzeniem „Dzięki bardzo”. Jest ono bardzo popularne, ale czy prawidłowe?

Zacząć trzeba od tego, że forma „dzięki” jest skróconą formą czasownika „dziękuję”, powstała w języku młodzieżowym, z założenia nastawionym na skrótowność



komunikowania. Jak więc ocenić wyrażenie językowe „Dzięki bardzo”? Przede wszystkim zarezerwować dla języka młodzieżowego, w którym jest ono tak częste, że nie można go ani nie zauważać, ani twierdzić, iż należy je z języka usunąć. Trzeba jednak koniecznie pamiętać, że bardzo złe świadectwo wystawia sobie każda młoda osoba, która do osoby, z którą jest na pan, pani, zwraca się za pomocą nie tylko wyrażenia „Dzięki bardzo”, ale też „Dzięki”. W kontaktach oficjalnych, świadczących o braku poufałości między rozmówcami, jedynie stosowna jest neutralna forma „Dziękuję” (oraz „Bardzo dziękuję”, „Dziękuję bardzo”, „Serdecznie dziękuję”, „Dziękuję uprzejmie” itp.)



Czemu czy dlaczego?

Czy w języku polskim powinno się używać poprawnie słowa czemu czy dlaczego?

Oba wyrazy są używane i oba są poprawne. Czemu jest trochę literackie, częściej spotykane w książkach niż w żywej mowie. Dlaczego ma neutralny charakter i dlatego w każdej sytuacji powinno być odpowiednie.

Jakie jest pochodzenie związku frazeologicznego udawać Greka?

Nierozumienie treści bywa w powiedzeniach związane z nieznaną znajomością języka. Mówimy zatem siedzę jak na tureckim kazaniu, to dla mnie chińszczyzna itp., gdy chcemy powiedzieć, że nie wiemy, o co chodzi. Grek według tego powiedzenia nie rozumie po polsku. Kiedy o kimś mówimy, że udaje Greka, mamy na myśli, że udaje kogoś, kto nie rozumie, o co chodzi — a w istocie dobrze wie.

W każdym razie

Dlaczego nie powinno się mówić w każdym bądź razie tylko w każdym razie.

Ta pierwsza konstrukcja jest potoczna i uchodzi za skrzyżowanie konstrukcji w każdym razie z bądź co bądź. W oficjalnej polszczyźnie lepiej jej unikać.



Polski Dom w Bielcach

Wspieramy akcję „W naszym domu mówimy po polsku”



Projekt jest finansowany ze środków finansowych otrzymanych z Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu na realizację zadania "Współpraca z Polonią i Polakami za granicą w 2013 r."

Rzeczpospolita Polska
Ministerstwo
Spraw Zagranicznych

PoloniaMD

Oficjalna gazeta Domu Polskiego w Bielcach

www.poloniamd.com

biuro@poloniamd.com

По всем вопросам просьба
обращаться в Польский дом, по
адресу: г. Бельцы, ул. Мира, 31.

Тел.: 0 (231) 224-13.

Все мнения, претензии и рекламации
принимаются только в письменной форме.

№ 4. 2013.06

Zespół redakcyjny:

Jacek Puć
Ewelina Maszarowa
Wadim Dubczak
Danuta Winiarek
Stanisław Zelek
Elena Tudos